

*Contract of Foundation
Antaradous Company for
Touristic Development*

A

Joint Stock Anonymous Company

Based on the decision of the Supreme Council of Tourism in the Syrian Arab Republic in its session No. 149 dated July 19, 2003, and the negotiations held between the City Council of Tartous in the Syrian Arab Republic on the first side, and the British Company Junada International Limited Co & Partners on the second side.

The following agreement is concluded between:

First:

The City Council of Tartous in the Syrian Arab Republic represented by the head of the City Council of Tartous, referred herein after as "The First Party"

محدد تأسيس

شركة انترادوس للتطوير السياحي
شركة مساهمة مغفلة

استناداً لما أقره المجلس الأعلى للسياحة في

الجمهورية العربية السورية في جلسته رقم

١٤٩ / تاريخ ١٩ / ٧ / ٢٠٠٣

والمباحثات التي تمت بين كل من مجلس مدينة

طرطوس في الجمهورية العربية السورية طرفاً

أولاً وشركة جونادا انترناشيونال ليميتد

البريطانية و شركائها طرفاً ثانياً .

فقد تم الاتفاق بين :

أولاً:

مجلس مدينة طرطوس في الجمهورية العربية

السورية ممثلاً بالسيد رئيس مجلس مدينة

طرطوس ريثار اليه فيما يلي بالفريق الأول .

رئاسة مجلس الوزراء
مجنة دراسة العقود
الرقم: ل.ع. - ل.ع. - ل.ع. - ل.ع. - ل.ع. - ل.ع.

W/A

ثانياً:

Second:

- 1 - Junada International Ltd. - British
1- شركة جونادا انترناشيونال ليميتد البريطانية.
- 2 - Kerwoud Investment Company Ltd. - British
2- شركة كيروود انفستمنت كومباني ليميتد البريطانية
- 3 - The Wahoud Group (UK) LTD
British
3- وعود كروب (يو.ك) ليميتد - البريطانية
- 4 - Mr. Mohamad Ali Wahoud,
Syrian, residing in Syria.
4- السيد محمد علي وعود - سوري مقيم في سوريا.

referred to herein after as " The
Second Party" and represented by
the following persons by duly
certified power of attorney in
accordance to regulations.

ويشار اليهم فيما يلي بالفريق الثاني ويمثلهم كل
من السادة الآتية أسماؤهم بموجب الوكالات
المصدقة أصولاً :

- 1 - Mr Brian Charles Tucker
for Junada International
Ltd
1- السيد بريان شارلس توكير عن جونادا
انترناشيونال ليميتد
- 2 - Mr Brian Charles Tucker
for Kerwoud Inv. Co.
Ltd.
2- السيد بريان شارلس توكير عن كيروود
انفستمنت كومباني ليميتد
- 3 - Mr Mohamad Ali
Wahoud for Wahoud
Group (UK) Ltd
3- السيد محمد علي وعود عن شركة
وعود كروب (يو.ك) ليميتد .
- 4 - Mr Mohamad Ali
Wahoud for Himself
have agreed to establish a joint
4- السيد محمد علي وعود عن
نفسه
على تأسيس شركة مساهمة مغلقة باسم شركة

stock anonymous company under the name: "ANTARADUS Company for Touristic Development" between the above-mentioned parties to erect, operate, invest and manage a group of hotels consisting of both four and five star categories in addition to an apartment hotel, touristic housing, commercial centers, administrative offices, boat and yacht anchorage, sport playgrounds, entertainment locations; cinema and public parks and open air theatre under the administration of an International Hotel Company in Tartous city on the beach located between the fishing and ferry port in the south and the commercial port in the north, on the real estates referred to later and according to the attached specifications, diagrams and studies approved and signed by both parties in addition to the development of historical buildings within the old city located next to the project site - in agreement and

انترادوس للتطوير السياحي بين الأطراف المذكورة أعلاه لإقامة و تشغيل و استثمار وإدارة مجموعة فنادق من فئتي خمس وأربع نجوم إضافة إلى فندق شقق وسكن سياحي ومراكز تجارية ومكاتب إدارية و مرفأ زوارق ويخوت وملاعب رياضية وأماكن ترفيهية ودار للسينما وحدائق عامة و مسرح مكشوف وإدارة شركة فنادق عالمية وذلك في مدينة طرطوس على الشاطئ الواقع ما بين مرفأ الصيد والنزهة جنوباً والمرفأ التجاري شمالاً وعلى العقارات المبنية لاحقاً ووفقاً للمواصفات والمخططات والدراسات المرفقة المعتمدة والموقعة من الفريقين إضافة لتطوير المباني الأثرية ضمن المدينة القديمة المجاورة لموقع المشروع بالاتفاق مع المديرية العامة للآثار والمتاحف وإشرافها واعتبار الفريقين مؤسسين للشركة وفقاً للأحكام التالية:

with the approval of the General Directorate of Archeology and Museums and under its supervision, and to consider both parties as its founders based on the following provisions:

Article 1: Introduction:

- Whereas the first party owns completely both real estates no. 8091 and 9347 of Tartous Real Estate District of an approximate area of 36000 m2 (thirty six thousand square meters) and disposes an area of 150.000 m2 (one hundred fifty thousand square meters) of the marine public property of which approximately 75,000m2 (seventy five thousand square meters) is fillage land (fill up land) the filling of which is to be carried out by the ~~Company~~ This area will be included in the project by virtue of the agreement of the General Directorate of Seaports which was the subject of the minutes of the committee formed by the administrative order no. 386 dated 18th May 2002. The minute

Second Party

المادة الأولى

مقدمة:

لما كان الفريق الأول يملك تمام العقارين رقم ٨٠٩١ و ٩٣٤٧ من منطقة طرطوس العقارية،

والبالغة مساحتها / ٣٦٠٠٠ م^٢ / ستة

وثلاثون ألف متر مربع تقريباً ويتصرف

بمساحة / ١٥٠٠٠٠ م^٢ / مائة وخمسون ألف

متر مربع من الأملاك العامة البحرية منها

/ ٧٥٠٠٠ م^٢ / خمسة وسبعون ألف متر مربع

تقريباً رُميت ~~تقوم الشركة~~ بتنفيذها.

بل يصم التزيم ~~بشأن~~

وتعتبر هذه المساحة مشمولة بالمشروع بموجب

موافقة المديرية العامة للموانئ بمحضر لجنة

الأمر الإداري رقم / ٣٨٦ / تاريخ ١٨ / ٥ / ٢٠٠٢

الذي ينص على تخصيص مجلس مدينة

رئاسة مجلس الوزراء

لجنة دراسة العقود

الرقم ٤

stipulates that the mentioned area is allocated to the City Council of Tartous and transfer its ownership to the name of the City Council, extending along the marine front from the boundaries of the commercial port to the south of the fishing and ferry port inclusively according to the site diagrams submitted by the Second Party and approved by the City Council of Tartous.

- Whereas the first party undertakes upon its own responsibility to put the entire above area amounting to 186000 m2 (Say one hundred eighty six thousand square meters only) at the disposal of the founded company by this contract free from occupation, commitments and any right for others for the purpose of establishing its Touristic project thereon.

- Whereas the second party performed field study of the

طرطوس بهذه المساحة و نقل ملكيتها إلى اسم

مجلس المدينة ، وذلك على طول الواجهة

البحرية الممتدة من حدود المرفأ التجاري وحتى

جنوب مرفأ الصيد والنزهة ضمناً وفقاً

لمخططات الموقع المقدمة من الفريق الثاني

والموافق عليها من مجلس مدينة طرطوس.

ولما كان الفريق الأول قد أخذ على عاتقه وضع

كامل المساحة أعلاه والبالغة / ١٨٦٠٠٠ م^٢

مائة وستة وثمانون ألف متراً مربعاً تحت

تصرف الشركة المحدثة بموجب هذا العقد خالية

من الشواغل والإلتزامات وأي حق آخر للغير

بقصد إقامة مشروعها السياحي عليها.

ولما كان الفريق الثاني قد قام بدراسة ميدانية

لفرص الاستثمار السياحي والفندقي في

رئاسة مجلس المدينة
مجلس مدينة طرطوس
مجلس مدينة طرطوس

opportunities for Touristic and hotel investment in the Syrian Arab Republic and market demand for the establishment of this project,

- Whereas the second party became acquainted with the Decision no. 186 dated 1985, its amendments and executive instructions issued by the Supreme Council of Tourism including the privileges, exemptions and facilities granted in the Touristic field and acquainted with the Decision of the Supreme Council of Tourism in its session No. 149 for the year 2003 related to the project. Further the Second Party took note of the support, advantages and exemptions granted by the Government of the Syrian Arab Republic to the Hotelier and Touristic Sector, being one of the principle fundamentals of national economy.

- Based on the aforementioned, the Second Party found the motive

الجمهورية العربية السورية وحاجة السوق
لإقامة هذا المشروع.

ولما كان الفريق الثاني قد أطلع على القرار رقم

١٨٦ العام ١٩٨٥ وتعديلاته وتعليماته التنفيذية

الصادرة عن المجلس الأعلى للسياحة المتضمن

المزايا والإعفاءات والتسهيلات في الحقل

السياحي وعلى قرار المجلس الأعلى للسياحة

بجلسته رقم ١٤٩ / لعام ٢٠٠٣ الخاص

بالمشروع . كما اطلع على الدعم والمزايا و

الإعفاءات التي تمنحها حكومة الجمهورية

العربية السورية للقطاع السياحي والفندقي

باعتباره أحد دعامات الإقتصاد الوطني

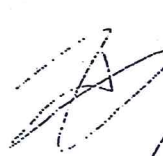


الأساسية.

مجلس الوزراء
مكتب دراسة العقود
١٤٩٦

وبناء على ما تقدم ، فقد وجد الفريق الثاني

الحافز للاستثمار في الجمهورية العربية السورية

to invest in the Syrian Arab Republic in the field of Tourism and has shown its readiness to finance, erect , equip, furnish and manage a group of hotels and institutions together with touristic and service utilities specified and according to the standards and specifications determined by the Ministry of Tourism as follows:

- 1 – Five Stars Hotel (International classification) with the capacity of 200 keys, minimum.
- 2 – Four Stars Hotel (Excellent classification) with the capacity of 150 keys, minimum.
- 3 – Four stars apartment Motel (Excellent classification) with the capacity of 100 keys, minimum.
- 4 – Excellent four star touristic housing (chalets) with the capacity of 250 keys, minimum.
- 5 - Commercial centers and administrative offices
- 6 – Yacht and Ferry Boat Harbour
- 7 – Sport playgrounds, cinema and entertainment places

في المجال السياحي وأبدى استعداداه لتمويل

وإنشاء وتجهيز وتأثيث و إدارة مجموعة الفنادق

والمشآت ومرافقها السياحية والخدمية والمحددة

وفقاً للمعايير و المواصفات المعتمدة من قبل

وزارة السياحة وفقاً لما يلي :

١ - فندق من الدرجة الدولية خمس نجوم بطاقة ٢٠٠ مفتاح كحد أدنى

٢ - فندق من الدرجة الممتازة أربع نجوم بطاقة ١٥٠ مفتاح كحد أدنى

٣ - فندق شقق إقامة من الدرجة الممتازة أربع نجوم بطاقة ١٠٠ مفتاح كحد أدنى

٤ - سكن سياحي (شاليهات) من الدرجة الممتازة أربع نجوم بطاقة ٢٥٠ مفتاح كحد أدنى

٥ - مراكز تجارية و مكاتب إدارية

٦ - مرفأ زوارق و يخوت.

٧ - ملاعب رياضية وأماكن تسلية ودار سينما .

الوزير
العضو

7

8 - General Parks and open air theatre

9 - Development of historical buildings within the outer fence of ancient city which is adjacent to the project site and in parallel to the project work, after having received the approval of the General Directorate of Archeology and Museums, and the Committee for the Protection of the Ancient City of Tartous, a joint committee that will include representatives from both Parties and the Ministry of Tourism supervised by the General Directorate of Archeology and Museums.

The period for execution of the project will not exceed five year commencing from the date of Contract certification.

Article 2:

In organization of cooperation between both parties it was agreed to prepare this Contract, which purposes and terms are stated in the

٨- حدائق عامة و مسرح مكشوف.

٩- تطوير المباني الأثرية ضمن السور.

الخارجي للمدينة القديمة المجاورة لموقع المشروع وبشكل متواز مع العمل بالمشروع بعد موافقة المديرية العامة للآثار والمتاحف ولجنة حماية مدينة طرطوس القديمة ومن خلال لجنة مشتركة تضم ممثلين عن الفريقين ووزارة السياحة وبرئاسة ممثل عن المديرية العامة للآثار و المتاحف .


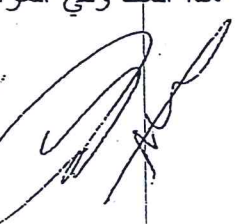

وعلى أن لا تزيد مدة تنفيذ المشروع عن ٥ خمس سنوات تبدأ اعتباراً من تاريخ تصديق

العقد.

المادة الثانية

تنظيماً للتعاون بين الفريقين فقد تم الاتفاق على تنظيم هذا العقد المبينة غاياته وشروطه في مقدمة هذا العقد وفي المواد التالية وكلها تعتبر

preamble of this contract and in the following articles, which all shall be considered as an integral unit based on the Syrian Law of Commerce no. 149 for the year 1949 and its amendments and provisions of the decision no. 186 for the year 1985 and its executive instructions and amendments issued by the Supreme Council of Tourism and granted authorities to the Supreme Council of Tourism by virtue of the legislative decree no. 41 for the year 1972, and based on the decision of the Supreme Council of Tourism in its session no 149 dated July 19, 2003 which relates to the project.

For these purposes both parties have agreed upon the establishment of this project and investment thereof through the foundation of a joint stock anonymous company (combined Sector), called "Antaradous Company for Touristic Development" referred to Hereinafter as "The Company", it will have its corporate body and

وحدة واحدة لا تتجزأ وذلك استناداً لأحكام قانون

التجارة السوري رقم ١٤٩ لعام ١٩٤٩

وتعديلاته وأحكام القرار رقم/١٨٦/لعام ١٩٨٥

وتعليماته التنفيذية وتعديلاته الصادر عن

المجلس الأعلى للسياحة والصلاحيات الممنوحة

للمجلس الأعلى للسياحة بالمرسوم التشريعي رقم

٤١ لعام ١٩٧٢ واستناداً إلى ما أقره المجلس

الأعلى للسياحة بجلسته رقم / ١٤٩ / تاريخ

٢٠٠٣/٧/١٩ فيما يتعلق بالمشروع .

ولهذه الغايات اتفق الفريقان على أن يقوموا

بإنشاء هذا المشروع و استثماره عن طريق

تأسيس شركة مساهمة مغفلة (قطاع مشترك)

تسمى شركة انترادوس للتطوير السياحي يشار

اليها فيما بعد (بالشركة) .

وتكون لها الشخصية القانونية والاعتبارية

وجميع الحقوق و الصلاحيات بأعمالها في

مجلس التجارة
السوري
القرار رقم
١٨٦/لعام ١٩٨٥

9

legal entity and all rights and authorities for its business in the Syrian Arab Republic in compliance with its objectives, it will have full financial and administrative independence.

Article 3: Purposes and Objectives of the Company:

The acquisition, erection, equipping, investing and managing the Project described in the preamble of this Contract

(Article 1)

Article 4:

The Domicile of the Company:

The domicile of the company will be city of Tartous, the Company's Board of Directors are entitled to establish branches thereof inside and outside the Syrian Arab Republic by a decision of the Board of Directors.

Article 5: Company's Duration:

The duration of the company shall be 50 (fifty) years starting from the date of the announcement thereof

الجمهورية العربية السورية بما يتفق و أهدافها
وتتمتع بالاستقلال المالي والإداري.

المادة الثالثة

أهداف وغايات الشركة:

تملك وإقامة وتجهيز واستثمار وإدارة المشروع
الموصوف في مقدمة هذا العقد (المادة الأولى).

المادة الرابعة

مقر الشركة:

تكون مدينة/ طرطوس/ مقراً للشركة ويحق
لمجلس إدارة الشركة إنشاء فروع لها داخل
وخارج الجمهورية العربية السورية بقرار من
مجلس الإدارة.

المادة الخامسة

مدة الشركة:

مدة الشركة / ٥٠ / خمسون عاماً تبدأ من تاريخ
إعلان إشهارها وفقاً لأحكام قانون التجارة

according to the Syrian Law of Commerce no. 149 for the year 1949 and its amendments and the provisions of the articles of association of the Company renewable for a further duration with the agreement of both parties, and by a Decision of the exceptional General Assembly. It is also allowed to be dissolved and liquidated before the expiry date with the consent/ approval of the representatives of First Party and a Decision of the exceptional General Assembly in accordance to regulations of the Syrian Law of Commerce no. 149 for the year 1949 and its amendments and to the Company's articles of association in such a manner that guarantees the rights of all parties.

Article 6. The Capital of the company:

1 - The capital of the company is determined by
(L.S. 10,300,000,000) ten billion and three hundred million Syrian

السوري رقم/١٤٩/ لعام ١٩٤٩ وتعديلاته
ولأحكام النظام الأساسي للشركة قابلة للتمديد
لمدة أخرى بموافقة الفريقين وبقرار من الهيئة
العامة غير العادية كما يجوز حلها وتصفيتهما
قبل انقضاء مدتها بموافقة ممثلي الفريق الأول
وبقرار من الهيئة العامة غير العادية وبموجب
الأحكام الواردة في قانون التجارة السوري رقم
١٤٩/ لعام ١٩٤٩ وتعديلاته والنظام الأساسي
للشركة بما يضمن حقوق جميع الأطراف.

المادة السادسة

رأس مال الشركة :

١ - يحدد رأس مال الشركة بمبلغ

(١٠,٣٠٠,٠٠٠,٠٠٠) عشرة مليارات وثلاث

مائة مليون ليرة سورية فقط لا غير :

36,000 m2 (thirty six thousand square meters), and an area of 150,000 m2 (one hundred fifty thousand square meters) of the Marine Public Properties allocated to City Council of Tartous by the consent of the General Directorate of Ports which was the subject of the committee's minute, by the administrative order no. 386 dated on 18th May 2002 forming a fillage area of approximately 75,000 m2 (seventy five thousand square meter) of its area.

The Granting of all permits of erection and investment of the project institutions and elements is considered an integral part of the First Party's obligations. All of which represent 30% of the total capital of the company equivalent to (L.S. 3,090,000,000) three billion and ninety million Syrian Pounds equaling (US\$ 60,000,000) sixty million US Dollars, representing six million, one hundred and eighty thousand shares. Provided that the cost of

(١٥٠٠٠٠٠) مائة وخمسون ألف متر مربع

من الأملاك العامة البحرية المخصصة

لمجلس مدينة طرطوس بموجب موافقة المديرية

العامة للموانئ محضر لجنة الأمر الإداري رقم

٣٨٦/ تاريخ ١٨ / ٥ / ٢٠٠٢ والتي تشكل

الردميات / ٢٧٥٠٠٠ / خمسة وسبعون

ألف متر مربع تقريباً من مساحتها.

ويعتبر منح رخص إنشاء ورخص استثمار

المنشآت ووحدات المشروع جزءاً لا يتجزأ من

التزامات الفريق الأول .

ويمثل كل ذلك ٣٠% من رأسمال الشركة أي ما

قيّمته / ٣,٠٩٠,٠٠٠,٠٠٠ / ثلاثة مليارات

وتسعون مليون ليرة سورية ما يعادل

/ ٦٠,٠٠٠,٠٠٠ / ستون مليون دولار أمريكي

و يمثل ذلك ستة ملايين ومائة وثمانون الف
سهم .

على أن تكون كلفة الدراسات والمخططات

constructional, architectural and executive studies and diagrams are borne by the Second Party.

3 - The Second Party participates jointly in the direct financing of the studies, erection and equipping of each of the project components as specified in Article 1. The financing will be in compliance with the purpose of the company, and its participation shall be equal to 70% of the company's capital amounting to (L.S. 7,210,000,000) seven billion, two hundred and ten million Syrian Pounds or the equivalent of USD 140.000.000 (Say one hundred forty Million US Dollars only) in accordance with the letter of the Ministry of Economy and Trade no. 2/11/839 dated September 10, 2003 and foreign exchange rate bulletin for non commercial operations issued by the Commercial Bank of Syria on (10/12/2003) distributed amongst its members as follows: (the percentage in company's shares)

المعمارية والإنشائية والتنفيذية على عاتق الفريق الثاني.

٣- يساهم الفريق الثاني متضامناً بالتمويل

المباشر للدراسات والإنشاء والتجهيز لكل من

عناصر المشروع المبينة في المادة الأولى

فيكون التمويل بما يتفق مع غاية الشركة

وتعادل مساهمته نسبة ٧٠% من رأسمال

الشركة بحيث تبلغ / ٧,٢١٠,٠٠٠,٠٠٠ /

سبعة مليارات ومائتان وعشرة ملايين ليرة

سورية أو ما يعادل / ١٤٠,٠٠٠,٠٠٠ / مائة

وأربعين مليون دولار أمريكي توفيقاً مع كتاب

وزارة الاقتصاد والتجارة رقم ٨٣٩/١١/٢ /

تاريخ

١٠ / ٩ / ٢٠٠٣ ونشرة أسعار العملات الاجنبية

للعمليات غير التجارية الصادرة عن المصرف

التجاري السوري بتاريخ ١٠/١٢/٢٠٠٣

موزعة بين أعضائه كما يلي :

(النسبة المئوية في أسهم الشركة)

25% Junada International Co. Ltd - British, i.e. equivalent to US\$ fifty million = five million and one hundred fifty thousand shares.

٢٥% شركة جوناذا انترناشيونال ليميتد
بريطانية أي ما يعادل /٥٠/ خمسون مليون
دولار أمريكي ويمثل ذلك بخمسة ملايين ومئة
وخمسون ألف سهم

25% Kerwoud Investment Company Ltd - British, i.e. equivalent to US\$ fifty million = five million and one hundred fifty thousand shares

٢٥% شركة كيرود انفستمنت كومباني ليميتد
بريطانية أي ما يعادل /٥٠/ خمسون مليون
دولار أمريكي ويمثل ذلك بخمسة ملايين ومئة
وخمسون ألف سهم.

10% Wahoud Group (UK) Ltd - British, i.e. equivalent to US\$ 20 million = two million and sixty thousand shares.

١٠% شركة وعود غروب (يو.ك) ليميتد
بريطانية أي ما يعادل /٢٠/ عشرون مليون
دولار أمريكي ويمثل ذلك بمليونين وستون الف
سهم.

10% Mohamad Ali Wahoud, Syrian, i.e. equivalent to US\$20 million = two million and sixty thousand shares.

١٠% محمد علي وعود - سوري أي ما
يعادل /٢٠/ عشرون مليون دولار أمريكي
ويمثل ذلك بمليونين وستون ألف سهم.

These shares represent all the finance required to complete the studies, construction, equipping, furnishing, preparation expenses,

وتمثل هذه الحصص المبالغ اللازمة لتمويل
الدراسات وإنشاء المشروع كاملاً وتجهيزه
وتأثيثه ونفقات ما قبل التشغيل ورأس المال

working capital necessary for operating and investing all sections and activities of the project on a turn key basis.

The Second Party's participation can be distributed to other partners selected by the Second Party with the consent of the parties and the approval of the First Party after the official announcement of the Company, on condition total number of founding participants share of the Second Party will not be less than 51% of Company's Capital in all cases.

Participants of the Second Party shall pay 20% of the value of their shares in the company's capital amounting to (US\$ 28,000,000) twenty eight million US Dollars into a special account for payment of expenses on project's works and is opened at The Commercial Bank of Syria payable in foreign currency within thirty days from the date of issuance of the building's administrative licenses related to construction and permits

العامل اللازم لتشغيل المشروع واستثماره بكامل أقسامه وفعالياته مفتاح باليد .

ويمكن أن يتم توزيع مساهمات الفريق الثاني

على مساهمين آخرين يتم اختيارهم من قبل

الفريق الثاني بالاتفاق بين الفرقاء بعد موافقة

الفريق الأول و بعد شهر الشركة على أن لا يقل مجموع حصص المساهمين المؤسسين من الفريق الثاني عن ٥١% من رأس مال الشركة وفي جميع الأحوال.

يسدد مساهموا الفريق الثاني مبلغاً وقدره

/ ٢٠% / من حصتهم في رأسمال الشركة

والبالغة / ٢٨,٠٠٠,٠٠٠ / ثمانية

وعشرون مليون دولاراً أمريكياً في حساب

خاص ينفق منه على أعمال المشروع و يفتح

في المصرف التجاري السوري بالقطع الأجنبي

خلال ثلاثين يوماً من تاريخ صدور تراخيص

البناء الإدارية الخاصة بالتشييد و رخصة الإشادة

السياحية لعناصر المشروع وإذا لم يتم التسديد

رئاسة مجلس الوزراء
مجنة دراسة العقود
التجارة والاعمال

of touristic establishment of the project components. In case the second party failed to pay the amount in the designated period this Contract will be considered cancelled giving the right to the First Party to make claims of damages on the second party and the First Party will have no further financial or legal responsibility.

The Second Party will pay its remaining participation in the Capital of the Company in phases that relates to the financial requirements for the execution of the project within a period not exceeding five years from the date of ratification of this Contract of Foundation.

The supply of machinery and equipment from outside the Country by the Second Party since it is not contradicting with the regulations of the Decision No. 186 for the year 1985 and its executive instructions and amendments, as settlement of part of the Second Party's share in Capital without the

من قبل الفريق الثاني خلال تلك المهلة يعتبر العقد

لا غياً وللفريق الأول الحق في مطالبة الفريق الثاني بالعتال والضرر نون أن يترتب عليه أية التزامات مالية أو حقوقية .

- يسدد الفريق الثاني باقي مساهمته في رأس

المال على مراحل تتناسب مع حاجة تنفيذ

المشروع وفي مدة لا تتجاوز خمس سنوات من

تاريخ تصديق عقد التأسيس بهذا .

- يعتبر ما يقوم به الفريق الثاني من توريد

معدات وآلات من الخارج فيما لا يتعارض مع

أحكام القرار ١٨٦ لعام ١٩٨٥ وتعليماته

التنفيذية وتعديلاته تسديداً لجزء من حصة

الفريق الثاني من رأس المال دون المرور في

المصرف التجاري السوري . بناءً على

موافقة السيد وزير الاقتصاد والتجارة رقم

١٢١٠٤/ تاريخ ٢٠٠٣/١٢/١١ .

need of executing of this action through the Commercial Bank of Syria based on the approval of the minister of Economy and Trade No(12104) dated 11/12/2003.

All expenses prior to the issuance of licenses including foundation, engineering, geo-physical and hydrological studies in addition to the consultations included, but not restricted to it, are considered within the participation of the Second Party after the consent of the Board of Directors of the Company thereon.

4 - The second party shall pay its participation in foreign currency equivalent to (L.S. 51.5) per one US Dollar in compliance with the content of the letter of the Minister of Economy and Trade no. 2/11/839 Dated September 10, 2003 and foreign exchange rate bulletin for non commercial operations issued by the Commercial Bank of Syria on (10/12/2003).

- تحتسب كافة النفقات السابقة لصدور

التراخيص من كلف تأسيس و دراسات هندسية

وجيوفيزيائية ومائية واستشارات على سبيل

المثال لا الحصر ضمن حصة الفريق الثاني

وذلك بعد موافقة مجلس إدارة الشركة عليها.

٤- يسدّد الفريق الثاني مساهمته بالقطع الأجنبي

بما يعادل (٥١,٥) ليرة سورية للدولار

الأمريكي الواحد توفيقاً مع مضمون

كتاب السيد وزير الإقتصاد والتجارة

رقم / ١١١/٢ / ٨٣٩

تاريخ ١٠ / ٩ / ٢٠٠٣ ونشرة أسعار العملات

الاجنبية للعمليات غير التجارية الصادرة عن

المصرف التجاري السوري بتاريخ

٢٠٠٣/١٢/١٠/

The Syrian participant is allowed to pay for his shares, in the capital, in Syrian Pounds in part or in total if he so desires, equaling the value of one share in L.S. in accordance to the above mentioned letter no 2/11/839 dated 10/9/92003 issued by the Minister of Economy and Trade.

5 - The Company can take out the necessary amounts in foreign currency required to import the necessary equipment, accessories and furniture that require payment in foreign currency in accordance with the regulation of decision no 186 for the year 1985 and its executive instructions and amendments.

It is also allowed to import the required materials within the allowed ratio according to the Decision no. 186 for the year 1985 and its executive instructions and amendments.

6 - The Second Party has the right to retransfer and take out of Syria the funds paid by it in addition to

ويجوز للمساهم السوري تسديد كامل مساهمته في رأس المال أو جزء منها بالليرات السورية إن رغب بذلك بما يعادل قيمة السهم بالليرة السورية وفق الكتاب رقم ٨٣٩/١٠/٥١ تاريخ ٣/٩/١٠٠٣ الصادر عن السيد وزير الاقتصاد والتجارة.

٥- سيكون بإمكان الشركة إعادة إخراج المبالغ

اللازمة بالعملة الأجنبية لاستيراد ما تحتاج

إليه من معدات ولوازم وأثاث بالعملة الأجنبية

وذلك وفق أحكام القرار ١٨٦ لعام ١٩٨٥

وتعديلاته وتعليماته التنفيذية.

كما يحق للشركة استيراد المواد اللازمة ضمن

النسبة المسموح بها وفق القرار ١٨٦ لعام

١٩٨٥ وتعديلاته وتعليماته التنفيذية.

٦- يحق للفريق الثاني إعادة تحويل وإخراج

المال الموظف من قبله إضافة إلى حصته من



the share of annual profits, in the same currency as that invested from the Foreign Currency account of the Company, to any Country he elects according to the Supreme Tourist Council decision no 272 for the year 1998.

7 -In case of work suspension and any part of the project at any phase due to reasons caused by the First Party, or any public party in Syria, the company shall continue its completion and investment of the licensed parts, the dividend distribution ratio in the company remains as follows:

30% for the first party

70% for the second party

(distributed according to percentages of its components).

The financial obligation of the Second Party will remain limited to the licensed part of the Project only and according to the studies presented by The Second Party.

الأرباح السنوية إلى الخارج بنفس العملة التي

أدخل بها رأسماله الموظف ويتم التحويل من

حساب الشركة المفتوح بالقطع الأجنبي إلى أي

بلد يختاره الفريق الثاني وذلك وفقاً لمضمون

قرار المجلس الأعلى للسياحة رقم /٢٧٢/ لعام

. ١٩٩٨

٧- في حال توقف العمل في أحد أجزاء

المشروع في أية مرحلة من مراحلها لأسباب

تعود إلى الفريق الأول أو أية جهة عامة في

سوريا فإن الشركة تستمر بإكمال واستثمار

الأجزاء الأخرى المسموح المتابعة بها وتبقى

نسبة توزيع الحصص في الشركة كما يلي :

٣٠% للفريق الأول

٧٠% للفريق الثاني (موزعة حسب حصص

عناصره)

ويقتصر التزام الفريق الثاني بالتمويل ضمن

حدود كلف الجزء المرخص والمسموح بإكماله

من المشروع وفق الدراسات المقدمة من قبله.

Article 7:

Obligations of the First Party:

1- To put the land and real estates on which the project will be erected at the disposal of the company after the foundation and announcement in accordance to regulations, free of occupation marks and charges that prohibit its disposal, or any financial duties, rights in kind of any type or marks/ charges on their real estate records within a two month period from the date of ratification of the Contract in accordance to regulations.

2 - To transfer the title of the property of the land and real estates on which the project will be erected to the name of the company after execution of fixed constructions

equal to the cost thereof amounting to 30% of the movable capital of the second parties participation. A Compulsory security mark will be set in the favour of the Ministry of Tourism

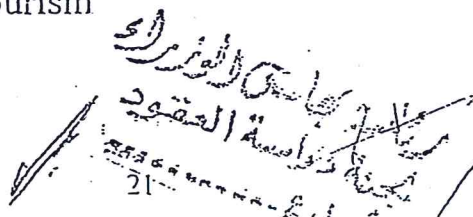
المادة السابعة

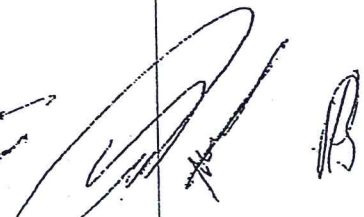
التزامات الفريق الأول :

١- وضع العقارات التي سيقام عليها المشروع بتصرف الشركة بعد تأسيسها وشهرياً أصولاً خالية من الاشغالات والإشارات المانعة من التصرف، أو أية أعباء مالية أو حقوق عينية من أي نوع كان أو إشارة على صحتها العقارية خلال مدة / شهرين / من تاريخ تصديق العقد أصولاً.

٢- نقل ملكية العقارات التي سيقام عليها المشروع إلى اسم الشركة بعد تنفيذ إنشاءات ثابتة تعادل كلفتها نسبة ٣٠% ثلاثون بالمائة من الرأسمال المنقول المساهم به الفريق الثاني. وتوضع إشارة تأمين جبري لصالح وزارة السياحة وتزال بعد وضع المشروع في الاستثمار ضمن المدة المحددة في المادة الأولى




الوزارة
مجلس إدارة العقارات
رقم ٢١



and it will be removed after the project commences operation for the specified duration in Paragraph one of this contract. The company is not entitled to surrender the real estates or part of them before or after putting the project under exploitation unless the approval of the representatives of the First Party is taken and with the Decision of the usual General Assembly of shareholders.

3 – To ensure the company benefits from privileges, exemptions and facilities specified in the decision no. 186 for the year 1985 and its executive instructions and amendments issued by the Supreme Council of Tourism, including the commercial section (except commercial activity) in accordance to Paragraph (A) of the Decision of Supreme Council of Tourism NO. 35 dated July 28, 2003.

4 – Rendering facilities, mediation and assistance to obtain all required licenses, approvals and

من هذا العقد. ولا يجوز للشركة التنازل عن العقارات أو بعضها قبل وضع المشروع بالاستثمار أو بعده إلا بموافقة ممثلي الفريق الأول وبقرار من الهيئة العامة العادية للمساهمين .

٣- ضمان استيفاء الشركة من المزايا والإعفاءات والتسهيلات المحددة بالقرار رقم ١٨٦/ لعام ١٩٨٥ وتعليماته التنفيذية وتعديلاته الصادر عن المجلس الأعلى للسياحة بما في ذلك القسم التجاري (عدا النشاط التجاري) وفقاً للفقرة / أ/ من قرار المجلس الأعلى للسياحة رقم ٣٥ تاريخ ٢٨/٧/٢٠٠٣ .

٤- التوسط والمساعدة للحصول على جميع الرخص والموافقات والتصديقات اللازمة من

certifications necessary from the official sides as soon as possible such as construction licenses, service and utilities provision such as electricity, water, telephone, communications and other infrastructure services to the project site on the companies account as an example but not limited to.

5 - To assist in entering whatever necessary type of vehicle, equipment, instruments, field and passenger cars required for the execution of the project on a temporary entrance basis until the full execution of the project and it is put into operation within the requirements of the project according to the content of decision no 186 for the year 1985 and its executive instructions and amendments.




6 - To assist the company in obtaining entry visas, labour licenses, residence permissions and passing permissions for the employees and consultants of the

جميع الجهات الرسمية وبالسرية المناسبة
كرخص البناء وتأمين الخدمات والمرافق كالماء
والكهرباء والهاتف والإتصالات وغيرها من
خدمات البنى التحتية إلى موقع المشروع على
نفقة الشركة وذلك على سبيل المثال لا الحصر .

٥- المساعدة بإدخال ما يلزم من الآليات
والمعدات والعدد والسيارات الحقلية و نسيابية
اللازمة لتنفيذ المشروع إدخالاً مؤقتاً إبي حين
إنجاز المشروع ووضعها في الاستثمار وضمن
احتياجات المشروع وفقاً لمضمون القرار ١٨٦
لعام ١٩٨٥ وتعليماته التنفيذية وتعديلاته .

٦- المساعدة في حصول الشركة على تأشيرات
الدخول وإجازات العمل وأذونات الإقامة
وتصاريح المرور للعاملين والمستشارين في

   23

company to enter the Syrian lands with their families according to the Syrian regulations in effect.

7 – Study sections of the executive file that will be submitted on phases, and render comments thereon within a two month period from submission of each part to the registration office of the City Council of Tartous. If no comment was sent to the Second Party within the specified period that part of the file will be considered as accepted and ready for execution.

8 – To assist in the provision of the required documents for the Company to obtain approvals for the import whatever is necessary to execute the project, the construction, equipment, foundation and to benefit from tax exemptions and exemption facilities of all financial and municipal taxes and fees of all kinds and nature due upon project construction and licensing with all its constituents and accessories and

الشركة بالدخول إلى الأراضي السورية

وعائلاتهم وفق ما تسمح به القوانين والأنظمة

السورية النافذة.

٧- دراسة أجزاء الإضبارة التنفيذية والتي

ستقدم على مراحل وإبداء الملاحظات عليها

خلال مدة / شهرين / من تاريخ تقديم كل جزء

إلى ديوان مجلس مدينة طرطوس وفي حال عدم

إرسال أية ملاحظة للفريق الثاني خلال المدة

المذكورة يعتبر جزء الإضبارة مقبولاً ضمناً

وجاهزاً للتنفيذ.

٨- المساعدة في تأمين الوثائق اللازمة للشركة

للحصول على الموافقات لاستيراد جميع

ما يلزمها لتنفيذ إنشاء المشروع وتجهيزه و

تأسيسه و الاستفادة من الإعفاءات الضريبية

والتسهيلات للإعفاء من جميع الضرائب و

الرسوم المالية والبلدية مهما كان نوعها

وطبيعتها والمتوجبة على اشادة وترخيص

foundation and equipping thereof according to the regulations of the two decisions of the Supreme Council of Tourism no 186 for the year 1985 and no 35 for the year 2003 except for the fees of the Syndicate of Engineers amounting to 50 (fifty) Syrian Pounds per square meter of building floor.

9 - To guarantee the right of the Company of putting any completed phase of the project under execution into operation consequently before the five years specified for project's full execution, considering such period as an additional exemption period not considered within the seven years exempted from income tax on profits after the project's full putting into operation.

10 - To guarantee the approval upon the Company's contracting with international management company or more to operate the Hotels, to regulate the relation between the company and the management company and

المشروع ومكوناته ومتمماته وتأثيثها وتجهيزها

وذلك وفقاً لأحكام قرار المجلس الأعلى

للسياحة رقم /١٨٦/ لعام ١٩٨٥ و /٣٥/ لعام

٢٠٠٣ عدا رسم نقابة المهندسين البالغ /٥٠/

ل.س خمسون ليرة سورية عن كل م/٢ متر

مربع بناء طابقي..

٩- ضمان حق الشركة بوضع أي من فعاليات

المشروع التي تنجز قيد الاستثمار وعلى التتالي

قبل فترة الخمس سنوات المحددة لإنجاز

المشروع كاملاً مع اعتبار هذه الفترة هي فترة

إعفاء إضافية لا تحسب من السنوات السبع

المعفاة من ضريبة الدخل على الأرباح بعد

وضع المشروع كاملاً قيد الاستثمار

وإنجاز المشروع خلال خمس سنوات على أن

لا يكون التأسيس بما فيه أسباب تسود في النزاع الأول.

١٠- ضمان الموافقة على قيام الشركة بالتعاقد

مع شركة إدارة عالمية أو أكثر لإدارة الفنادق

لتنظيم العلاقة بين شركة الإدارة والشركة و

إعداد عقد إدارة في إطار القوانين السورية

preparing a management contract, in the frame of Syrian Laws, that includes the provision of all conditions, privileges and exemptions needed by the administration and agreed between the Company and management company including the permission for importing operational materials and touristic cars needed for the whole period of management contracts exempted from all taxes and fees including special regulation of employment to be issued by a Decision from The Minister of Tourism based on the suggestion of the company's Board of Directors in compliance with the management contracts in effect with the international hotelier management companies applicable at the meantime in the Syrian Arab Republic according to the content of the supreme Council of Tourism decision No. 35 dated 28/7/2003 .

11 - The Company will benefit from subjecting rent of units and members of project to the principle

يتضمن جميع الشروط والمزايا والإعفاءات التي تحتاجها الإدارة والتي يتفق عليها بين الشركة وشركة الإدارة متضمناً السماح باستيراد مواد التشغيل والسيارات السياحية اللازمة طيلة فترة عقود الإدارة معفاة من جميع الضرائب والرسوم و متضمناً نظاماً خاصاً لاستخدام اليد العاملة صادراً بقرار من وزير السياحة بناءً على اقتراح مجلس إدارة الشركة بما يتفق مع عقود الإدارة النافذة والجارية مع شركات الإدارة الفندقية الدولية المعمول بها حالياً في الجمهورية العربية السورية وفقاً لمضمون قرار المجلس الأعلى للسياحة رقم /٣٥/ تاريخ ٢٨/٧/٢٠٠٣

١١ - استفادة الشركة من خضوع عقود الإيجار

لوحدات وعناصر المشروع لمبدأ العقد شريعة

مجلس إدارة الشركة
٢٦

of that the contract is the code of contractors in accordance to paragraph (B) of the Supreme Council of Tourism decision no 35 dated July 28, 2003.

12 - Guarantee the right of the Company to put into operation any completed part of the Project for the benefit of the Company and its aims in accordance to the Board of Directors decision.

Article 8: Obligations of the Second Party:

1 - The second party is committed to within a period of 1 (one) year from the date of ratification of this contract by his excellency the prime Minister _ the head of the Supreme Council of Tourism to submit to the First Party a complete executive file on phases during the specified period. This file shall include the detail of the construction, architectural, electrical, mechanical studies and interior design of all the works, with execution duration and time

المتعاقدين وفقاً للفقرة (ب) من قرار المجلس

الاعلى للسياحة رقم ٣٥ تاريخ ٢٨/٧/٢٠٠٣ .

١٢- ضمان حق الشركة بوضع أي جزء من

المشروع يتم إنجازه في الاستثمار بما يخدم

مصلحة الشركة وغاياتها وفق ما يقرره مجلس

الإدارة .

المادة الثامنة

التزامات الفريق الثاني:

١- يلتزم الفريق الثاني خلال مدة / عام واحد/

اعتباراً من تاريخ تصديق هذا العقد من السيد

رئيس مجلس الوزراء - رئيس المجلس

الأعلى للسياحة بتقديم إضبارة تنفيذية كاملة

وعلى مراحل خلال المدة المذكورة تتضمن ملف

الدراسات الإنشائية و المعمارية والكهربائية

والميكانيكية وملف الهندسة الداخلية لكافة

الأعمال ومدة التنفيذ وبرنامج الزماني وكل ما

من شأنه أن يساهم في إنشاء المشروع كاملاً

schedule and whatever necessary, contributing to the complete erection of the project in compliance with the international specifications and to agree with the first party the project's final components and execution schedule.

2 - The Second Party undertakes not to dispose of the project without the approval of the First Party's representatives and the decision taken by the general assembly of shareholders. The Second Party has the right to circulate part of its shares in the Company, in accordance to the Syrian Trade Law No. 149 for the year 1949 and its amendments, in a way not contradicting with the laws and regulations in effect in the Syrian Arab Republic and in accordance to the content of Article six of this contract.

3 - The Second Party solely undertakes to finance the project expenses regardless of their

وفق المواصفات الدولية إلى الفريق الأول
للإتفاق معه على مكونات المشروع النهائية
وبرنامج التنفيذ.

٢- يتعهد الفريق الثاني بعدم التصرف
بالمشروع إلا بموافقة ممثلي الفريق الأول
وبقرار من الهيئة العامة للمساهمين وبحق
للفريق الثاني تداول جزء من أسهمه في الشركة
وفقاً لقانون التجارة السوري رقم ١٤٩ لعام
١٩٤٩ وتعديلاته و بما لا يتعارض مع الأنظمة
والقوانين المعمول بها في الجمهورية العربية
السورية ووفقاً لمضمون المادة السادسة من هذا
العقد .


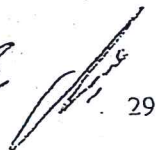
٣- يتعهد الفريق الثاني وحده بتمويل تكاليف
المشروع بالغة ما بلغت وعدم تحميل الفريق
الأول دفع أو تمويل أية تكاليف مهما بلغت



amount, and it will not ask the First Party for any payment or financing of any expenses regardless of the project total costs, as the Second Party alone undertakes to finance any increase of these expenses, on condition that participation in kind of the First Party in the capital remains fixed and unchanged regardless of the project investment total costs. In case the actual expenses are less than the estimated expenses amounting to a sum of US\$140,000,000 (one hundred and forty million US Dollars), the spared cash balance remains within the assets of the Company unless the project stops in any of its phases due to reasons being caused by the First Party or any public side in Syria. In this case paragraph 7 of Article 6 of this contract is applied.

4 – The second party is committed to respect its contractual obligations to finance and manage the operation / work of execution, construction and completion of project in all its components as

التكاليف الإجمالية للمشروع حيث تعهد الفريق الثاني وحده بتمويل أية زيادة في هذه التكاليف وعلى أن تبقى نسبة مساهمة الفريق الأول المتمثلة بمساهمته العينية في رأس المال ثابتة لا تتغير مهما بلغت التكاليف الاستثمارية الإجمالية للمشروع وفي حالة نقص التكاليف الفعلية عن التكاليف المقدرة / ١٤٠,٠٠٠,٠٠٠ / مائة و أربعون مليون دولاراً أمريكياً يبقى الوفرة نقداً ضمن موجودات الشركة إلا في حال توقف المشروع في أية مرحلة من مراحلها لأسباب تعود إلى الفريق الأول أو أية جهة عامة في سوريا في هذه الحالة تطبق الفقرة (٧) من المادة السادسة من هذا العقد.

٤ - يلتزم الفريق الثاني باحترام التزاماته التعاقدية بتمويل وإدارة عمليات تنفيذ وإنشاء وإكمال المشروع بجميع مكوناته المبينة في

   29

specified in the introduction of this contract Article 1 in accordance with the specification in the contract based on the financing plans that ensures the speed of execution in the way it deems appropriate to fulfil its obligations completely and then delivers to the Company each completed part and puts it into operation at which point the administration thereof is transferred to the Board of Directors in accordance to the articles of this contract.

5 - All various technical equipment and communication means necessary for the project are subject to prior approval of relevant authorities .

6 - Allowance will be made for the erection of a security centre on the site of project .

7 - The Second Party is committed to undertake the execution of special study about the environmental impact of the project in order to preserve environment safety and execute its prerequisites

مقدمة هذا العقد (المادة الأولى) بالمواصفات

المنصوص عليها في هذا العقد وفق خطط

تمويل تؤمن الإسراع في التنفيذ وبالطرق التي يراها مناسبة لتنفيذ التزاماته كاملة ومن ثم تسليم

الشركة كل جزء يوضع في الاستئجار حيث

تنتقل إدارته إلى تصرف مجلس الإدارة وفق ما

هو محدد في مواد هذا العقد .

٥- إخضاع كافة المعدات الفنية ووسائل

الاتصال المختلفة اللازمة للمشروع لموافقة

السلطة المختصة أولاً .

٦- السماح بإقامة مركز أمني في موقع

المشروع .

٧- يلتزم الفريق الثاني بإجراء الدراسة الخاصة

بالأثر البيئي للمشروع حفاظاً على سلامة البيئة

وتنفيذ متطلباتها .

Further he is obliged to find proper solutions of the treatment of sanitary waste and solid waste materials and erection of treatment station at the project's site.

Article 9:

The employment regulation:

Excluding the provisions of the law 134 for the year 1958 and legislative decree no. 49 for the year 1962 and its amendments, the Board of Directors will issue the employment regulations with consideration of the provisions of the labour law no 91 for the year 1959 and its amendments, this regulation is to be issued by a decision of H. E. The Prime Minister – Head of the Supreme Council of Tourism according to the content of the supreme Council of Tourism decision No. 35 dated 28/7/2003 .


كما يلتزم بإيجاد الحلول المناسبة لمعالجة مياه الصرف الصحي والنفايات الصلبة وإقامة محطة معالجة في موقع المشروع .

المادة التاسعة

نظام العاملين:

استثناء من أحكام القانون /١٣٤/ لعام ١٩٥٨ والمرسوم التشريعي رقم /٤٩/ لعام ١٩٦٢ وتعديلاتهما يضع مجلس الإدارة نظام العاملين للشركة مع مراعاة أحكام قانون العمل رقم /٩١/ لعام ١٩٥٩ وتعديلاته ويصدر بقرار من السيد رئيس مجلس الوزراء - رئيس المجلس الأعلى للسياحة وفقاً لمضمون قرار المجلس الأعلى للسياحة رقم /٣٥/ تاريخ ٢٨/٧/٢٠٠٣ .

رئيس مجلس الإدارة
مجلس الإدارة



Article 10 :

The Company's Administration

1 - The Company will be administered by a Board of Directors that will consist of 7 members. The First Party shall nominate 2 members and the Second Party shall nominate 5 members in accordance with the regulations of the Commerce Law no 149 for the year 1949 and its amendments. The authority and obligations of this Board will be set out in the Articles of Association of the Company that will be issued under a decision of the Minister of Economy and Trade. In case of amendments by decision of the normal General Assembly. The number of members will become nine, the First Party will nominate three of them and the Second Party will nominate the remaining six.

2 - The shareholders of legal characters of the Second Party may nominate by power of attorney their representatives on the Board of

المادة العاشرة

إدارة الشركة :

١- يتولى إدارة الشركة مجلس إدارة مؤلف من سبعة أعضاء يسمى الفريق الأول اثنان منهم ، ويسمى الفريق الثاني الخمسة الباقين وفق أحكام قانون التجارة رقم/١٤٩/ لعام ١٩٤٩ وتعديلاته . وتحدد مهام وصلاحيات مجلس الإدارة في النظام الأساسي للشركة الذي يصدر بقرار من (وزير الاقتصاد والتجارة) :

وفي حال التعديل بقرار من الهيئة العامة العادية يصبح عدد الأعضاء تسعة يسمى الفريق الأول ثلاثة منهم ويسمى الفريق الثاني الستة الباقين .

٢- يجوز للمساهمين من الشخصيات الاعتبارية من اطراف الفريق الثاني تسمية ممثلين عنهم في مجلس الإدارة من غير حملة الأسهم بموجب

Directors who may not necessarily be defined shareholders in the Company. Such nominated representatives will enjoy same rights, duties and responsibilities as shareholders members. The legal character is considered responsible for the work of his representatives before of the Company, its debtors and shareholders .

3 – The members nominated to the Board of Directors shall convene a full meeting of the Board within 1 (one) week of acceptance of their nomination. The members will elect from their numbers by a confidential vote a President, Vice President and an authorised member.

4 – The President of the Board of Directors is the President of the Company and will represent that position to other Third Parties. The Deputy will take over the representation in the absence of the President.

5 – The Company will be administrated by a General Director

توكيل اصولي ، ويتمتع ممثلو الشخص

الاعتباري بما يتمتع به الأعضاء المساهمون من الحقوق والواجبات ويعتبر الشخص الاعتباري مسؤولاً عن أعمال ممثليه تجاه الشركة ودائتيها ومساهميها.

٣- يجتمع أعضاء مجلس الإدارة خلال أسبوع واحد من تعيينهم وينتخبون بالإقتراع السري رئيساً ونائباً للرئيس وعضو مفوض من بينهم.

٤- رئيس مجلس الإدارة هو رئيساً للشركة ويمثلها لدى الغير ، وينوب نائب رئيس مجلس الإدارة عن الرئيس في حالة غيابه.

٥- يتولى إدارة الشركة مدير عام يعينه مجلس الإدارة من خارج المجلس بقرار من مجلس

   33

who shall be appointed by the Board of Directors from outside the Board by a Decision of Board of Directors of which scope of authorities and specialization is to be determined in the articles of association of the Company.

6 – The Articles of Association will specify the basis of remuneration of the Board of Directors that may be by annual payment or based on attendance of sessions or both methods.

Article 11:

Validity of the contract:

The contract is considered valid starting from the date of notification of the second party of ratification by H. E The Prime Minister- Head of Supreme Council of Tourism, thereupon by official mail addressed to the selected domicile or by receipt signed and sealed with the seal of the second party.

الإدارة وتحدد صلاحياته واختصاصاته في النظام الأساسي للشركة .

٦- ينص في النظام الأساسي على أسس تحديد

تعويضات أعضاء مجلس الإدارة ويمكن أن يكون بأجر سنوي أو لقاء الجلسات أو الأسلوبين معاً.

المادة الحادية عشرة
نفاذ العقد :

يعتبر هذا العقد نافذاً اعتباراً من تاريخ إبلاغ

الفريق الثاني تصديق السيد رئيس مجلس

الوزراء - رئيس المجلس الأعلى للسياحة عليه

بالبريد الرسمي على العنوان المختار أو بموجب

إيصال استلام موقع و ممهور بخاتم الفريق الثاني.

المادة الثانية عشرة

Article 12: Technical and Financial Supervision:

الإشراف الفني والمالي:

Both parties shall agree upon a detailed time schedule of the executive steps required to erect the project directly upon the ratification of this contract by H. E the Prime Minister- Head of the Supreme Council of Tourism, The Prime Minister. The responsibility of management and execution of the project is that of the Second Party, which is committed to appoint an international company to control the quality and specifications and which shall periodically report to the Board of Directors. The First Party is also entitled to appoint a committee or control company that it selects to control and check the specifications of construction, expenses and cost of its execution, at the expense of the Company, as well that a joint supervising committee will be established consisting of technicians from the Ministry of Tourism and The

يتفق الفريقان على جدول زمني تفصيلي للخطوات التنفيذية لإنشاء المشروع فور تصديق هذا العقد من السيد رئيس مجلس الوزراء - رئيس المجلس الأعلى للسياحة . وتكون مسؤولية إدارة وتنفيذ المشروع بيد الفريق الثاني الذي يلتزم بتعيين شركة مراقبة عالمية لمراقبة الجودة والموصفات تقدم تقريراً دورياً إلى مجلس الإدارة كما يحق للفريق الأول تعيين اللجنة أو شركة المراقبة التي ينتقيا من طرفه لمراقبة وتدقيق مواصفات الإنشاء وكلفة ونفقات التنفيذ و على نفقة الشركة وكما يتم تشكيل لجنة إشراف مشتركة على المشروع من الفنيين من وزارة السياحة ومجلس مدينة طرطوس وذلك وفقاً لمضمون الفقرة / هـ / من قرار

المجلس الأعلى للسياحة رقم ٣٥ تاريخ

مجلس الوزراء
مكتب دراسة العقود
التشريعية

٢٠٠٩/٧/٢٨

Municipality of City Council of Tartous in accordance to paragraph (E) of the Supreme Council of Tourism decision no 35 dated July 28, 2003.

Article 13:

Contract modification:

This contract is considered to be an integral part of the Articles of Association of the Company and may be modified as well the Articles of Association based upon recommendations of the Board of Directors and approval of the First Party and ratification of the unusual General Assembly of Shareholders and ratification of H. E The Prime Minister- The Head of the Supreme Council of Tourism.

Article 14: Disputes and arbitration:

Both parties shall do their best to solve any dispute that may occur between them related to the interpretation of this contract or the execution thereof amicably.

المادة الثالثة عشرة

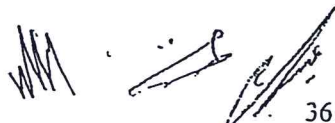
تعديل العقد:

يعتبر هذا العقد جزءاً لا يتجزأ من النظام الأساسي للشركة ويمكن تعديله وتعديل النظام الأساسي بناء على اقتراح من مجلس الإدارة وموافقة الفريق الأول وتصديق الهيئة العامة غير العادية للمساهمين ومصادقة السيد رئيس مجلس الوزراء - رئيس المجلس الأعلى للسياحة .

المادة الرابعة عشرة

المنازعات والتحكيم:

يبذل الفريقان جهودهما لحل أي خلاف أو نزاع ينشأ بينهما حول تفسير هذا العقد أو تنفيذه بصورة ودية وتخضع الخلافات التي قد تنشأ بين





Disputes that may occur between the parties that can not be amicably settled shall be referred to arbitration by a committee consisting of three arbitrators. Each party may select one arbitrator and these two arbitrators shall select the third arbitrator. In case they fail to come to agreement, the Prime Government Legal Council of Syria shall appoint the third arbitrator. The decisions of the arbitration committee is obligatory on all the parties provided that arbitration is based on the law of International Chamber of Commerce. The place of arbitration will be Damascus.

Article 15:

Laws and Regulations:

1 - The company is governed by the laws and regulations in force in the Syrian Arab Republic in every subject in no contradiction with the text and provisions of this contract and the articles of association of the Company and the Syrian Commerce Law no 149 for the year

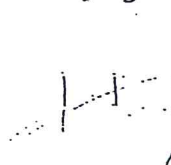

الفريقين والتي لا يمكن حلها ودياً الى التحكيم من قبل لجنة تحكيم مؤلفة من ثلاثة أعضاء يقوم كل فريق باختيار عضو واحد منها ويختار المحكمان العضو الثالث وفي حال عدم اتفاقهما فيعين من قبل مجلس الدولة في سوريا وتكون قرارات لجنة التحكيم ملزمة لكل الأطراف على أن تكون أسس التحكيم وفقاً لقانون غرفة التجارة بل وفقاً للمواثيق والأنظمة السورية الدولية ويكون مكان التحكيم مدينة دمشق .

المادة الخامسة عشرة

القوانين والأنظمة :

١- تخضع الشركة لجميع القوانين والأنظمة المطبقة والنافذة في الجمهورية العربية السورية فيما لا يتعارض مع نصوص وأحكام هذا العقد والنظام الأساسي للشركة وقانون التجارة السوري لعام ١٩٤٩ لعام ١٩٤٩ وتعليماته التنفيذية



Syrian Laws and regulations

MM

1949 and its executive regulations and amendments.

2 – The Company is not subject to the provisions and restrictions stated in legislative and regulating texts related to Companies and Establishments of the public sector in the Syrian Arab Republic.

3 – It will not be allowed to nationalise, confiscate or take control over of the company, its branches or facilities or any of its properties or impose non-custodian guarding thereon.

Article 16: Selected domicile and notifications:

1 – The first party selects his selected domicile in Syria as follows:

Tartous City Council, Thawra Street, Municipal Palace, Tartous
Tel: 00 963 43 318 500/5
Fax: 00 963 43 31815

وتعديلاته .

٢- لا تخضع الشركة للأحكام والقيود الواردة في

النصوص التشريعية والتنظيمية المتعلقة

بشركات ومؤسسات القطاع العام في الجمهورية

العربية السورية .

٣- لا يجوز تأميم أو مصادرة الشركة أو

الإستيلاء عليها أو على فروعها أو تسهيلاتهما أو

أية ممتلكات لها أو فرض الحراسة غير

القضائية عليها.

المادة السادسة عشرة

المواطن المختار والتبليغات :

١- يحدد الفريق الأول موطناً مختاراً له في

سورية كما يلي:

- طرطوس - مجلس مدينة طرطوس - شارع

الثورة - القصر البلدي

هاتف / ٥ ٠٠٩٦٣ ٤٣ ٣١٨٥٠٠

فاكس ٠٠٩٦٣ ٤٣ ٣١٨١٥٠

2 - The second party selects his selected domicile in Syria as follows:

Mahdi Bin Baraka Street,
Bld. No. 8

Damascus, PO Box 12632

Tel: 00 963 11 3333 225

Fax: 00 963 11 3333 564

3 - The selected domicile of each party is considered obligatory to the related party, even if it moves to another domicile, unless the party who changed its domicile advises the other party about its new

selected domicile in Syria, otherwise all notifications addressed to the first domicile is considered legally correct.

4 - All notifications including Judicial ones are serviced to the above mentioned selected domicile of each party.

٢- يحدد الفريق الثاني موطناً مختاراً له في سوريا. كما يلي:

- شارع المهدي بن بركة بناء رقم /٨/

- صندوق بريد ١٢٦٣٢

- دمشق

هاتف ٢٢٥ ٣٣٣٣ ١١ ٠٠٩٦٣

فاكس ٥٦٤ ٣٣٣٣ ١١ ٠٠٩٦٣

٣- يعتبر الموطن المختار لكل من الفريقين

ملزماً له ولو انتقل إلى غيره مالم يبلغ الفريق

الذي غير موطنه المختار الفريق الآخر عن

موطنه المختار الجديد في سوريا وإلا تعتبر

جميع التبليغات المرسلة إلى الموطن الأول صحيحة حكماً.

٤- تتم جميع التبليغات بما فيها القضائية لكل من

الفريقين في موطنه المختار المشار إليه أعلاه.

Article 17:

Documents of the contract:

This contract with all its documents forms the complete and sole agreement between the parties, these documents are:

- 1 - The land site plans signed by both Parties.
- 2 - Project documents and contents signed by both Parties.
- 3 - Technical studies and plans/ diagrams signed by the Second Party
- 4 - Project feasibility study presented and signed by the Second Party.
- 5 - Minute of the meeting of the committee formed by the administrative order no. 386 dated on 18th May 2002 issued by the General Directorate of Ports.
- 6 - The Supreme Council for Tourism' s decision no. 35 dated July 28, 2003 .
- 7 - The memorandum submitted by the Second Party presented by

المادة السابعة عشرة

وثائق العقد:

يشكل هذا العقد مع جميع وثائقه الاتفاق الكامل والوحيد بين الفريقين وهذه الوثائق هي:

١- مخططات أرض المشروع موقعة من الفريقين .

٢- وثائق ومكونات المشروع موقعة من الفريقين .

٣- الدراسات الفنية ومخططاتها موقعة من الفريق الثاني .

٤- دراسة الجدوى الاقتصادية المقدمة للمشروع موقعة من الفريق الثاني .

٥- محضر اجتماع لجنة الأمر الإداري رقم

٣٨٦/١٨/٥/٢٠٠٢ الصادرة عن

المديرية العامة للموانئ .

٦- قرار المجلس الاعلى للسياحة رقم ٣٥
٣٥

Dr Mohamad Ali Wahoud dated
May 31, 2003, relating to the Draft
Contract of Foundation

تاريخ ٢٨/٧/٢٠٠٣ .

٧- المذكرة المقدمة من الفريق الثاني يمثلهم

الدكتور محمد علي وحود بتاريخ ٣١/٥/٢٠٠٣

حول مسودة مشروع عقد التأسيس .

المادة الثامنة عشرة ..

Article 18:

Contract language and copies:

1 – This contract has been prepared
in both English and Arabic
languages in six originals, and
signed by both parties after it was
read in front of them and they
became fully aware and informed
with its content and the obligations
it imposes on each party. Each of
the participant's in addition to the
Ministry of Tourism will keep one
original in both languages to refer
to and comply with.

2 – In case of any dispute related to
interpretation of this contract or its
content the Arabic text of this
contract is the final and binding
reference.

نسخ ولغة العقد:

١- نظم هذا العقد باللغتين العربية والإنكليزية
وعلى ست نسخ أصلية ووقع من قبل الفريقين
بعد تلاوته عليهما وعلمهما التام بمضمونه وما
يفرضه من موجبات ملزمة لكل منهما واحتفظ
كل من المساهمين إضافة لوزارة السياحة بنسخه
أصلية منه وباللغتين الرجوع اليه للعمل بموجبه.

٢- في حال حدوث أي خلاف حول تفسير هذا

العقد أو مضمونه فإن نص اللغة العربية لنسخة

العقد يعتبر هو المرجع النهائي الملزم.

Damascus: 11/12/2003

دمشق في ٢٠٠٣/١٢/١١

The Second Party

الفريق الثاني

Junada International Ltd - British

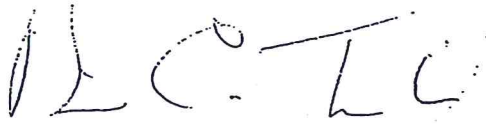
شركة جونادا انترناشيونال ليمتد البريطانيه

Represented by

يمثلها:

Mr Brian Charles Tucker

السيد برايان شارلز توكر



Kerwoud Investment Company Ltd

شركة كيروود انفستمنت كومباني ليمتد

- British

البريطانيه

Represented by

يمثلها:

Mr Brian Charles Tucker

السيد برايان شارلز توكر



The Wahoud Group (UK) Ltd

وحدود كروب (يو . ك) ليمتد

Represented by

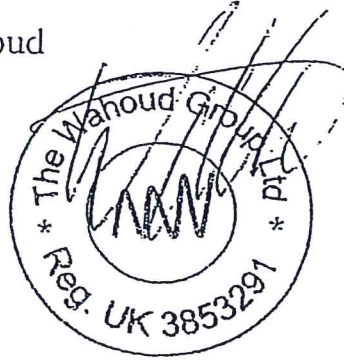
يمثلها:

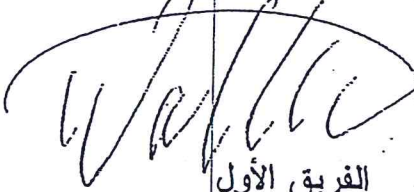
Dr Mohamad Ali Wahoud

الدكتور محمد علي وحدود

Dr. Mohamad Ali Wahoud

الدكتور محمد علي وحدود




الفريق الأول

The First party

مجلس مدينة طرطوس

City Council of Tartous

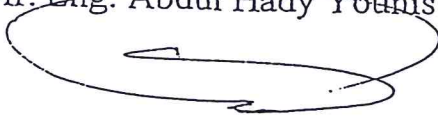
Represented

يمثله رئيس مجلس المدينة

The Head of the Council

السيد المهندس : عبد الهادي يونس

Mr. Eng. Abdül Hady Younis





Witnessed by

شاهد

The Minister of Tourism

وزير السياحة

Dr. Saadallah Agha Al-Qalaa

الدكتور سعد الله أغمه القلعة



